

XTM Cloud – modern award-winning TMS and CAT

Mikołaj Lauer

XTM International, Poland
mlauer@xtm-intl.com

XTM International is a software development company that specializes in translation software and technology. The company is the parent operator of the software package known as *XTM Suite* and also *XTM Cloud*. The company is based in the United Kingdom, with other offices based in mainland Europe and a sales office in the United States.

In 2010, XTM International was one of the first companies to deliver a translation solution via cloud computing.

XTM system facilitates the translation of documents by aiding project management, and utilizing translation memory, terminology and machine translation. It is able to process most common file formats by converting them into XML before applying the translation memory and terminology and then reforming the target file once the translation is complete. The translation and review is performed online or offline in an environment with an array of tools to speed processing and ensure high quality.

In September 2015, XTM released the latest 9.0 version of the system in which the following major improvements have been added:

1. A customisable dashboard for project managers has been introduced to display a management overview.
2. A pre-processing step can now be introduced in the workflow. This allows users to correct the source content, lock segments or to create a pivot language.
3. XTM now converts pdfs that contain text to MS Word documents so that formatting is retained.
4. There is a new translation environment for XML and HTML files that enables the user to translate in WYSIWYG mode.
5. The terminology extraction module has been optimised for German, Dutch, Danish, Spanish, Portuguese and Swedish.
6. It is now possible to align previously unaligned texts in XTM. Upload source and target files and download the corresponding Excel file of the TM.

These and other features will be presented in the demo of the system during LTC 2015.